



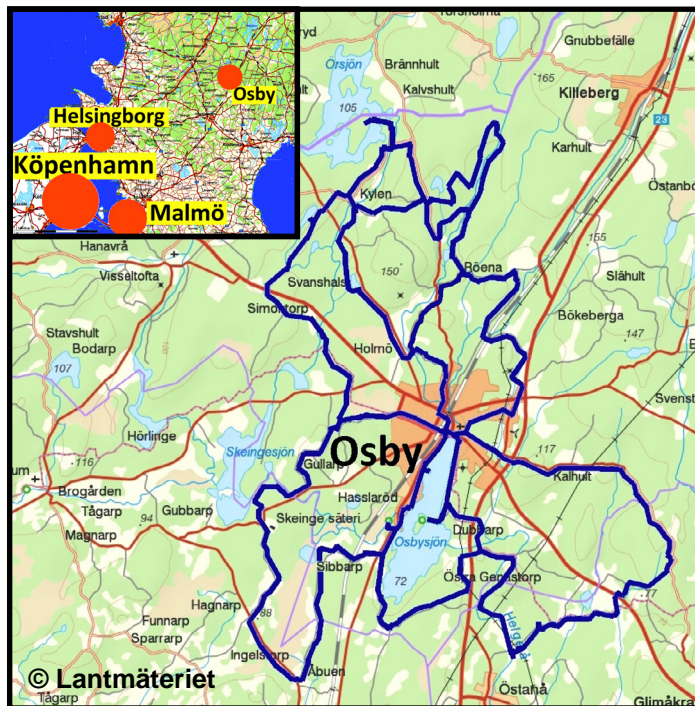
Vy från halvön Nässet / Aussicht von der Halbinsel Nässet (5)



Hallon i vägganten / Himbeeren am Wegrand



Utsiktsplats / Aussichtspunkt, Klinten (2)



Cykelrundturer med start och mål vid järnvägsstationen i Osby

Radrundtouren mit Start und Ziel am Bahnhof in Osby

Biking loops beginning and ending at the railway station in Osby

- 1 Runt/Rund um/Around Osbysjön (21 km)
- 2 Jonstorp – Örsjön (34 km)
- 3 Skeinge – Malshult (28 km)
- 4 Nedanbäck – Denningarum (31 km)
- 5 MTB Jonstorp – Kylene (34 km)

Mer/Mehr/More information:

Tel +46 479 52 80 00
www.osby.se/upplev



GPS-kartor/Karten/maps:

www.bikemap.net
www.garmin.com



Badplats med fontän / Badestelle mit Fontaine, Osbysjön (1)



Cykeltur Osbysjön runt (21 km)

Vidsträckta vyer över Osbysjön kännetecknar denna lättcyklade runda med avstickare till det vackra naturreservatet *Näset* och halvön *Svarte nabbe*.

Längs leden ligger två gamla skansar från 1600-talet, en tid då danskar och svenskar krigade mot varandra om makten över Skåne. Du cyklar även förbi ett välbevarat industriminne från 1800-talet (Strömsborgs ullspinneri) med fullt fungerande maskinpark. Dessutom hittar du flera inbjudande rastplatser och två fina badplatser.

Underlaget består till ca 30 % av asfalt och till ca 70 % av övervägande välskött grus- och skogsväg. Nämnvärd biltrafik är det bara på Hässleholmsvägen som förbinder Hästveda och Osby. Det finns ett fåtal uppførsbackar, där du eventuellt får leda din cykel om den har få växlar.

Turen börjar och slutar vid järnvägsstationen i Osby. Den är inte markerad och om papperskartan inte räcker för orientering kan du ladda ner ruten i appen Bikemap från bikemap.net. När du har öppnat vald tur kan du följa den med GPS utan internetuppkoppling.



Strömsborgs ullspinneri / die alte Wollspinnerei (7)



Bohål i död ved / Wohnhöhle im Totholz, Näset (5)



Bike loop around the lake Osbysjön (21 km)

Wide views over the lake Osbysjön characterise this loop, which is easy to ride. Two short side-trips to the nature reserve *Näset* and the peninsula *Svarte nabbe* will complete your experience of nature.

Along the way there are two old entrenchments from the 17th century. It was a time when Sweden and Denmark were at war with each other in order to rule over Scania. You will also find a wool spinning mill from the 19th century, whose machines work properly even today. In addition to that there are many inviting resting places and two nice bathing areas.

30 % of the trail has asphalt pavement and 70 % is unpaved but in good condition. Considerable motor traffic is only on the road between Hästveda and Osby. There are only a few climbs that can require pushing your bike, if it doesn't have enough gears.

The route begins and ends at the railway station in Osby. It is not marked, but you can download it from bikemap.net, if the paper map is not sufficient for your orientation. When you have downloaded the track, you can follow it by GPS without Internet.



Radtour rund um den Osby-See (21 km)

Schöne Ausblicke auf den Osby-See geben dieser Rundfahrt ihren besonderen Reiz. Zwei lohnende Abstecher in das Naturschutzgebiet *Näset* und auf die Halbinsel *Svarte nabbe* vervollständigen das Naturerlebnis.

Sie kommen an zwei alten Schanzen aus dem 17. Jahrhundert vorbei, einer Zeit, in der Dänemark und Schweden Krieg gegeneinander führten. Auch eine Wollspinnerei aus dem 19. Jahrhundert, deren Maschinen heute noch funktionieren, liegt am Weg. Schöne Rastplätze gibt es viele und auch zwei Badestellen.

Der Streckenbelag besteht zu etwa 30 % aus Asphalt, und 70 % sind meist gut unterhaltene Feld- und Waldwege. Nennenswerten Autoverkehr haben Sie nur auf der Teerstraße zwischen Hästveda und Osby. Es gibt nur selten Anstiege, wo Sie Ihr Fahrrad vielleicht schieben müssen, wenn es zu wenige Gänge hat.

Start und Ziel dieser leichten Tour ist der Bahnhof in Osby.

Der Verlauf ist nicht markiert, und falls die Papierkarte zur Orientierung nicht ausreicht, kann man sich die App Bikemap von bikemap.net herunterladen. Nach dem Download ist es möglich, sich auch ohne Internetverbindung per GPS zu orientieren.



Apan Görän på Prästängan (1)
Der Affe „Göran“ auf der Seewiese



(1) Konstverket **Apan och Kaninen** symboliserar både vänskap och Osbys leksakstradition. De fem meter höga skulpturerna skapades år 2012 av konstnären Peter Apelgren när han medverkade i tv-serien Konstkuppen (informationstavla finns).

(2) **Höjdområdet Klinten** är ett populärt besöksmål för både Osbybor och turister. Genom området går strövstigar och det finns ett naturreservat. Från utsiktspunkten längst upp på höjden kan du se kilometerlångt över Osby och sjön. Passa gärna på och ta fram matsäcken.

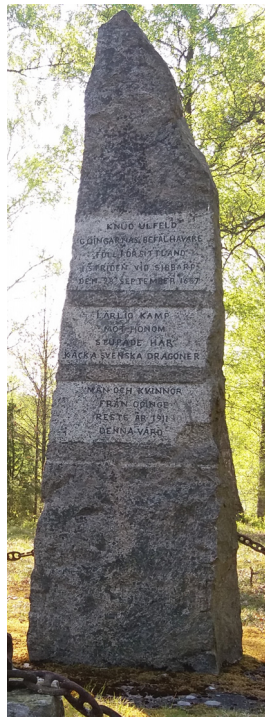
(3) **Badplatsen i Ebbarp** har en långgrund barnvänlig strand med fina ytor. Det finns lekredskap för barn både i vattnet och på land. Du har tillgång till toalett och det är inte långt till en kiosk.

(5) **Näset** är en vacker **fårbetad halvö** och ett naturreservat. Sjön kring Näset är fågelskyddsområde. Här häckar bl a sävsparv och enkelbeckasin. Fågeltornet erbjuder natursköna vyer och även regnskydd. Flera grillplatser finns inom området. Här har man tidigare brutit kiselgur som består av skal från kiselalger. Kiselgur användes bl a till dynamitframställning och slipmedel i tandkräm. Den har även idag många användningsområden (vattenfiltrering, isolering, naturligt bekämpningsmedel samt som tillsats i asfalt och bildäck). Spåren efter brytningen finns kvar och de vattenfyllda täkthålen har blivit värdefulla våtmarker med ett artrikt växt- och djurliv.

(6) **Hönjarums Skans** använde svenskarna som en befästning för att kontrollera och försvara Hönje bro över Helge å under det Skånska kriget 1676-79. Här hittar du en nästan intakt försvarsskans som uppfördes under slutet av 1600-talet. Detta område har varit skådeplats för blodiga slag där danskar och svenskar drabbat samman.

(7) **Strömsborgs ullspinneri** ligger på högra sidan direkt före Hönje bro (en vacker stenvalvsbro). På ömse sidor om bron var inte mindre än 11 vattenhjul i drift under förra seklet. Detta lade grunden till en industrialisering på 1800-talet. Av dessa anläggningar är ullspinneriet den bäst bevarade. Det har kvar vattenhjulet och maskinparken fungerar än idag. Spinneriet är nu ett arbetslivsmuseum som tilldelades utmärkelsen Årets Industriminne 2011. Det drivs av Osby Hembygdsförening. För mer info se www.hembygd.se/osby.

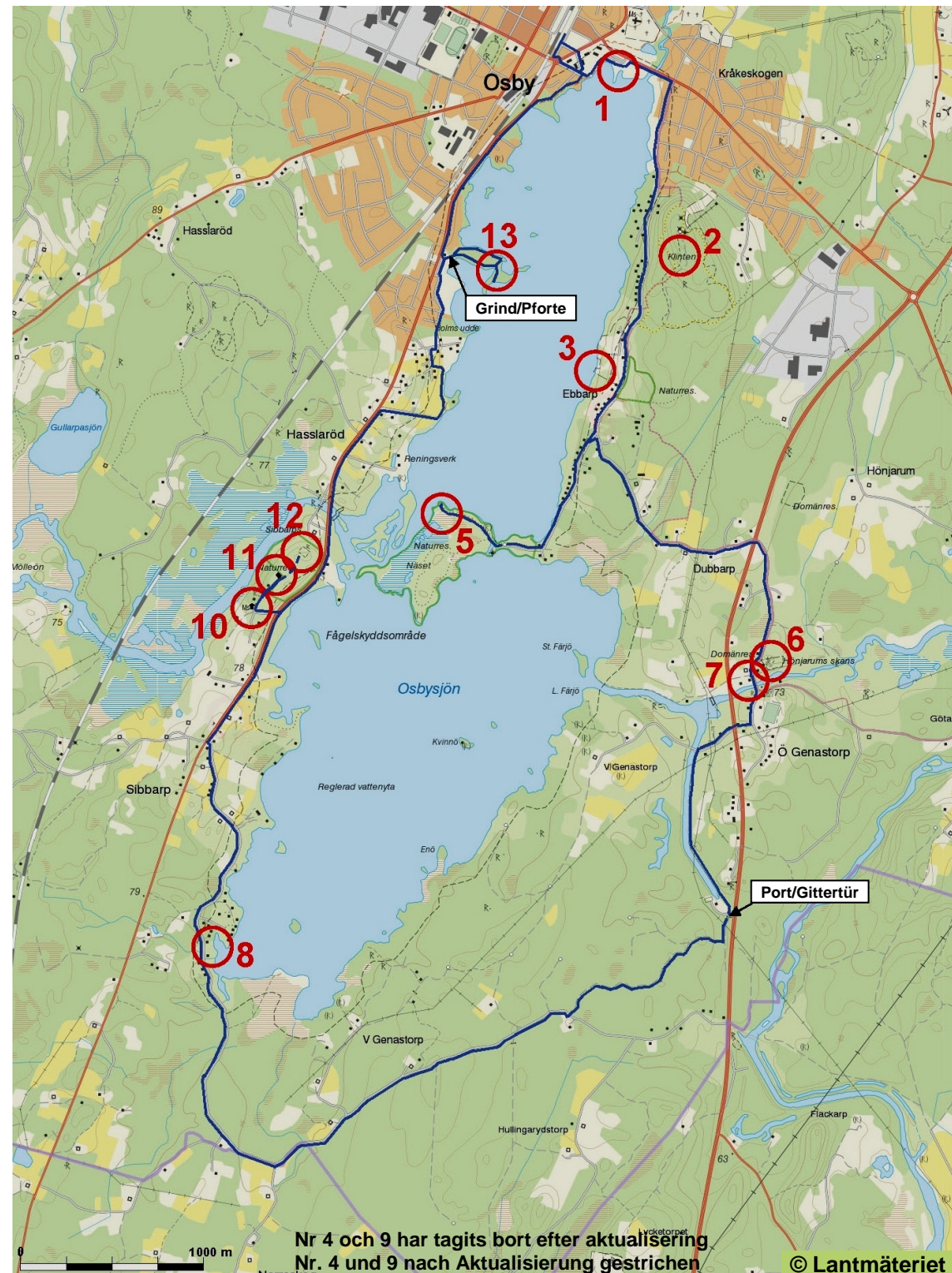
När du efter ca 1,5 km har cyklat förbi kraftverket kommer du fram till ett **metallstaket med en port** som du **får öppna** för att komma vidare (se kartan).



Monumentet/
Gedenkstein (10)



Vattenklöver med myra
Fiebertklee mit Ameise (5)



Nr 4 och 9 har tagits bort efter aktualisering
Nr. 4 und 9 nach Aktualisierung gestrichen

© Lantmäteriet

(8) **En fin rastplats** vid Osbysjöns strand lockar till en paus för att njuta av den vackra utsikten över södra delen av sjön. Du bör dock inte bada här på grund av stora stenar som döljer sig under vattenytan (varningsskylt finns).

(10) **Ett stenmonument** restes 1911 av "män och kvinnor från Göinge" (inskriftstext) för att hedra de som stupade 1657 i en strid under kriget mellan Danmark och Sverige.

(11) **Stavshultsgården**, en välbevarad ryggåsstuga, byggdes i slutet av 1600-talet och är hembygdsmuseum idag. För mer info se www.hembygd.se/osby. Härifrån leder en stig (ca 250 m) till nr (12).



Stavshultsgården (11)

(12) **Sibbarps skans** uppfördes omkring år 1611 av danskarna som en försvarsanläggning mot svenska anfall (informationstavla finns). Den ek- och bokklädda höjden vid skansen är naturreservat. Reservatet sluttar mot både Helge ån och Osbysjön. På andra sidan ån mot väster skymtar Hasslaröds ängar, tidigare slätterängar, där fåglar som rödbena, skogssnäppa och storspov trivs.



(13) **Svarte nabbe** är en vacker fårbetad halvö. Du måste öppna en liten grind för att komma fram till nabbens spets. Här finns en liten fin badplats med sandstrand och en mäktig gammal tall med frispolade rötter.

Gammal tall/Alte Kiefer (13)



(1) **Das Kunstwerk Apan och Kaninen** (Affe und Kaninchen) auf der Strandwiese symbolisiert Freundschaft und Osbys Spielzeugtradition. Die fünf Meter hohen Skulpturen stammen vom Künstler Peter Apelgren, der 2002 in der Fernsehserie Konstkuppen (Kunstcoup) mitwirkte.

(2) **Klinten** ist eine Anhöhe mit Naturschutzgebiet, Aussichtspunkt, Wanderpfaden, und sogar einem Skihang – ein beliebtes Ausflugsziel zum Joggen, Wandern und Picknicken. Von oben haben Sie eine kilometerweite Aussicht.

(3) Eine **familienfreundliche Badestelle** finden Sie in Ebbarp. Hier haben Sie viel Platz, und den Kindern stehen Spielgeräte an Land und auch im Wasser zur Verfügung. Hier sind Toiletten, und ein Kiosk liegt nicht weit.

(5) **Näset**, ein wunderschönes Naturschutzgebiet auf einer schafbeweideten Halbinsel, ragt weit in den See hinaus (Vogelschutzgebiet). Hier brüten z.B. Rohrammer und Bekassine. Vom Vogelbeobachtungsturm hat man eine fantastische Aussicht und ist vor Regen geschützt. Grillplätze sind auch vorhanden. Hier wurde früher Kieselgur (besteht aus Kieselalgeschalen) abgebaut. Diese wurde u.a. zur Herstellung von Dynamit und Zahncremeschleifmittel benutzt. Auch heute wird Kieselgur noch häufig verwendet (Wasserfilter, Isolierung, natürliches Bekämpfungsmittel sowie in Asphalt und Autoreifen). Die durch den Abbau entstandenen Wasserlöcher sind heute biologisch wertvolle Feuchtgebiete.

(6) Die **Schanze von Hönjarum** wurde 1676-1679 von den Schweden während des schonischen Krieges (gegen Dänemark) erbaut, um die Brücke (Hönje bro) über den Fluss Helge å (heilige Au) zu kontrollieren und zu verteidigen. An dieser gut erhaltenen Schanze kam es zu blutigen Auseinandersetzungen mit den Dänen und den Snapphanar (für Dänemark kämpfende Freischärler).

(7) Die **Wollspinnerei, Strömsborgs ullspinnerei**, liegt rechts direkt vor der Hönje bro (alte Steinbogenbrücke). Zu beiden Seiten der Brücke waren im 19. Jahrhundert 11 Wasserräder in Betrieb, die hier eine umfassende Industrialisierung ermöglichten. Von diesen Anlagen ist die Wollspinnerei am besten erhalten. Ihr Wasserrad und die Maschinen funktionieren heute noch. Die Spinnerei wurde 1837 erbaut und ist jetzt ein Industriedenkmal und Arbeitsmuseum, das vom Heimatverein in Osby unterhalten wird und mehrere Auszeichnungen bekommen hat. Kontakt (aktuell 2016): +46 479 135 91.

Wenn Sie etwa 1,5 km weitergefahren sind, erreichen Sie nach dem Kraftwerk einen **Metallzaun mit einer Gittertür**, die man **öffnen darf**, um die Tour fortzusetzen (siehe Karte).

(8) Ein **schöner Rastplatz** direkt am Seeufer verlockt zu einer Pause. Von hier können Sie weit über das Wasser blicken. Wegen der gefährlichen Unterwassersteine sollten Sie aber nicht baden (Warnschild).

(10) Ein **Steinmonument** wurde 1911 „von Männern und Frauen aus Göinge“ (Inchriftstext) errichtet. Es ist ein Ehrenmal zum Gedenken an die 1657 in einem Gefecht gefallenen Dänen und Schweden.

(11) **Stavshultsgården** ist eine schwedische Ryggåsstuga (≈ Rauchstubenkate) aus dem 17. Jahrhundert. Sie dient heute als Heimatmuseum. Kontakt (aktuell 2016): 047-135 32. Von hier führt ein Pfad (250 m) zu Nr. (12).

(12) Die **Schanze in Sibbarp** wurde um das Jahr 1611 von den Dänen errichtet, um schwedische Angriffe abzuwehren. Die mit Eichen und Buchen bewachsene Anhöhe fällt sowohl zur Helge å als auch zum Osby-See ab und ist heute Naturschutzgebiet. Auf der anderen Seite des Flusses zeichnen sich die Haslaröds wiesen ab. In diesen feuchten Mähwiesen brüten mehrere Schnepfenvögel, wie z.B. Rotschenkel, Waldwasserläufer und der Große Brachvogel.



I Osbysjön är det fritt fiske. Im Osbysee ist Angeln frei.

(13) **Svarte Nabbe** ist eine schmale schafbeweidete Halbinsel. Um den Zaun zu passieren, müssen Sie eine Pforte öffnen. Am Ende befindet sich eine kleine, feine Badestelle mit Sand am Ufer und im Wasser. Hier wächst auch eine große alte Kiefer mit freigespülten Wurzeln. Denn der Wasserstand des Osby-Sees war früher nicht reguliert.